

## Descripción:

Los aceites para compresores Klüber Summit DSL son completamente sintéticos a base de diéster. Destacan por su alta resistencia a la oxidación y estabilidad térmica.

Su elevada polaridad asegura una perfecta adherencia sobre superficies metálicas y, junto con una combinación de aditivos especiales, mejora la protección contra el desgaste.

Los aceites Klüber Summit DSL reducen la formación de residuos y aumentan considerablemente la seguridad de funcionamiento gracias a su alto punto de inflamación y de autoignición. Se minimiza así el mantenimiento y se permiten intervalos de cambio de aceite hasta 8000 horas de servicio.

## Aplicaciones:

Los aceites para compresores Klüber Summit DSL cumplen las exigencias según DIN 51 506-VDL.

Las viscosidades ISO VG 100 y 125 son utilizadas preferentemente para la lubricación de compresores recíprocos y compresores rotativos de paleta y las viscosidades ISO VG 32 y 68 para compresores rotativos de tornillo y ciertos tipos de compresores rotativos de paleta.

## Indicaciones de uso:

El aceite anteriormente utilizado debería ser vaciado en caliente

después de parar la máquina. Hay que asegurar que el sistema esté desconectado del circuito y exento de presión.

Una vez vaciado el aceite usado recomendamos lavar el sistema con Klüber Summit DSL de la viscosidad que se utilizará como lubricante de servicio. Esta limpieza de 1 hora como mínimo, asegura la disolución y eliminación de todos los residuos en el sistema.

Después del proceso de limpieza limpiar o cambiar los filtros y rellenar con el lubricante de servicio Klüber Summit DSL.

Recomendamos aplicar una etiqueta indicando la referencia del lubricante y la fecha de llenado sobre el filtro de lubricante o la cubierta del compresor.

## Tiempo de almacenamiento mínimo:

A temperatura ambiente, en un lugar seco y en el envase original cerrado el tiempo de almacenamiento mínimo es aprox. 60 meses.

## Envases:

Bidón de 19 l  
Tambor de 208 l

## Klüber Summit DSL-32, -68, -100, -125

- Cumplen las exigencias DIN 51 506-VDL
- Impiden la formación de residuos y aumentan así la seguridad de funcionamiento
- Ofrecen una excelente capacidad lubricante y protección contra el desgaste
- Posibles intervalos de cambio de aceite hasta 8000 horas de servicio

## Compatibilidad con materiales:

Según nuestros conocimientos actuales los aceites Klüber Summit DSL son compatibles con pinturas a base de resinas epóxi, resinas alquídicas resistentes a aceites, plásticos tales como nilón (poliamida), Celcon (poliacetal) y PTFE así como elastómeros tales como NBR (contenido en acrilonitrilo > 30%) y FPM (Viton).

No deben utilizarse los aceites Klüber Summit con elastómeros tales como neopreno, NBR (contenido en acrilonitrilo < 30%) y SBR, plásticos tales como PVC y ABS y pinturas a base de resina acrílica.

# Klüber Summit® DSL-32, -68, -100, -125

Aceites sintéticos para compresores

## Datos del producto:

	<b>Klüber Summit DSL-32</b>	<b>Klüber Summit DSL-68</b>	<b>Klüber Summit DSL-100</b>	<b>Klüber Summit DSL-125</b>
Color, aspecto	incolore hasta amarillo claro, claro	incolore hasta amarillo claro, claro	incolore hasta amarillo claro, claro	incolore hasta amarillo claro, claro
ISO VG DIN 51 519	32	68	100	–
Densidad, DIN 51 757 a 20 °C, g/ml, aprox.	0,92	0,97	0,97	0,97
Viscosidad cinemática, DIN 51 562 a 40 °C, mm <sup>2</sup> /s, aprox. a 100 °C, mm <sup>2</sup> /s, aprox.	31 4,9	64 8,2	95 10,2	125 13,1
Punto de inflamación, DIN ISO 2592, °C	> 220	> 240	> 250	> 260
Punto de fluidez crítica, DIN ISO 3016, °C	≤ – 40	≤ – 35	≤ – 30	≤ – 30
Temperatura de autoignición, DIN 51 794, °C	> 400	> 400	> 410	> 410
Corrosión sobre cobre, DIN EN ISO 2160 (24 h bei 100 °C) grado de corrosión	1 – 100	1 – 100	1 – 100	1 – 100
Tendencia a la formación de espuma, ASTM-D 892, ml, secuencia I, II, III	0 / 0 / 0	0 / 0 / 0	0 / 0 / 0	0 / 0 / 0
Capacidad de desemulsión DIN 51 599, ml	40 / 37 / 3	40 / 38 / 2	40 / 38 / 2	40 / 37 / 3
Coque residual según Conradson, DIN 51 551/01, % en peso	≤ 0,02	≤ 0,02	≤ 0,02	≤ 0,02

# Klüber Summit® DSL-32, -68, -100, -125

Hoja de datos de seguridad

<b>1.1 Nombre del producto:</b> Klüber Summit DSL a) -32, b) -68, c) -100, d) -125 <b>Número de artículo:</b> a) 050 000, b) 050 001, c) 050 002, d) 050 003      10.07.2001	<b>9. Propiedades físicas y químicas</b> Forma: líquido Color: incoloro – amarillo claro Olor: suave Punto de fluidez: a) < -40, b) <= -35, c), d) <= -30°C, DIN ISO 3016 Punto de inflamación: a) > 220, b) > 240, c) > 250, d) > 260 °C, DIN ISO 2592 Inflamabilidad: no aplicable Temperatura de ignición: a), b) > 400, c), d) > 410 °C, DIN 51 794 Temperatura de autoignición: no aplicable Límites de explosión inferior: no aplicable Límites de explosión superior: no aplicable Presión de vapor: no aplicable Densidad, aprox.: a) 0,92, b), c), d) 0,97 g/cm <sup>3</sup> , 20 °C, DIN 51 757 Hidrosolubilidad: insoluble pH: no aplicable Viscosidad cinemática, aprox.: a) 31, b) 64, c) 95, d) 125 mm <sup>2</sup> /s, 40 °C, DIN 51 562 Consejos adicionales: ninguno(a)
<b>1.2</b> Klüber Lubrication München KG Geisenhausenerstraße 7 D-81379 München <b>Teléfono de emergencia:</b> Tel.: ++49 - 89 - 78 76 - 0 central <b>++49 - 89 - 78 76 - 0</b> Fax: ++49 - 89 - 78 76 - 333	
<b>2. Composición / información de los componentes</b> Características químicas (preparado): Aceite de éster, aceite de hidrocarburo sintético Consejos adicionales: No contiene sustancias peligrosas	
<b>3. Identificación de los peligros</b> Peligros particulares se desconocen	
<b>4. Primeros auxilios</b> En caso de inhalación: No aplicable En caso de contacto con la piel: Eliminar lavando con jabón y mucha agua En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con mucha agua En caso de ingestión: No provocar vómitos. Consulte al médico Indicaciones para el médico: Tratar sintomáticamente. En caso de ingestión o vómito riesgo de entrar en los pulmones	
<b>5. Medidas de lucha contra incendios</b> Medios de extinción adecuados: Agua pulverizada, espuma, polvo seco, dióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ) Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad: Chorro de agua de gran volumen Peligros específicos: En caso de incendio pueden liberarse: Monóxido de carbono, hidrocarburos Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios: Procedimiento standard para fuegos químicos Consejos adicionales: Los recipientes cerrados pueden enfriarse con agua nebulizada. En caso de incendio o de explosión, no respire los humos	
<b>6. Medidas que deban tomarse en caso de vertido accidental</b> Medidas de precaución referidas a las personas: Riesgo de deslizamiento por fuga o derrame del producto Medidas de protección del medio ambiente: No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario Procedimientos de limpieza / recogida: Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Eliminar el material recogido conforme a las prescripciones Consejos adicionales: Ninguno(a)	
<b>7. Manipulación y almacenamiento</b> Indicaciones para la manipulación segura: Evitar la formación de aerosol Indicaciones respecto a protección contra incendio y explosión: No se requieren precauciones especiales Exigencias relativas a almacenes y recipientes: No se requieren condiciones especiales de almacenamiento Indicaciones respecto al almacenamiento conjunto: Incompatible con agentes oxidantes. No almacenar junto con alimentos Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento: Almacenar a temperatura ambiente en el envase original	
<b>8. Controles de exposición / protección individual</b> Indicaciones adicionales relativas al diseño de instalaciones técnicas: No aplicable Componentes con sus valores límites a controlar en el lugar de trabajo: Ninguno(a) Protección respiratoria: No se requiere equipo especial de protección Protección de las manos: No se requiere equipo especial de protección Protección de los ojos: No se requiere equipo especial de protección Protección de la piel y del cuerpo: No se requiere equipo especial de protección Consejos adicionales: No se requiere equipo especial de protección Medidas de higiene: Evitar el contacto prolongado e intenso con la piel. Después del trabajo limpiar y proteger la piel. Quitar inmediatamente la ropa manchada o salpicada. No inhalar el aerosol	
	<b>10. Estabilidad y reactividad</b> Condiciones a evitar: No calentar por encima del punto de inflamación Materias a evitar: Agentes oxidantes fuertes Productos de descomposición peligrosos: Ninguno bajo el uso normal Consejos adicionales: Ninguno(a)
	<b>11. Informaciones toxicológicas</b> Se han tomado los datos toxicológicos de productos de una composición similar Toxicidad aguda: LD <sub>50</sub> /oral/rata = > 2 g/kg (bibliografía) Toxicidad crónica: Ninguno(a) Experiencia humana: El contacto prolongado con la piel puede producir irritación de la piel y/o dermatitis
	<b>12. Informaciones ecológicas</b> Indicaciones relativas a eliminación: Rápidamente biodegradable (> 70%). Método de ensayo: CEC-L-33-A-94 Compartamiento an los ecosistemas: No se conocen ni esperan daños ecológicos bajo uso normal Efectos ecotóxicos: Es improbable la toxicidad acuática debido a su escasa solubilidad Consejos adicionales: No exponer el producto al ambiente de manera incontrolada
	<b>13. Consideraciones relativas a la eliminación</b> Código de rejet: 120 110. Residuos del moldeado tratamiento de superficie de metales plásticos; Residuos del moldeado (forja, soldadura, prensado, templado, torneado, cortado y limado); Aceites sintéticos de maquinaria Eliminación: Eliminar como aceite usado para la combustión, observando las disposiciones de las autoridades locales Envases contaminados: Ofertar el material de empaquetado enjuagado a instalaciones de reciclaje locales
	<b>14. Información relativa al transporte</b> ADR / RID-GGVS / GGVE: no aplicable ADN / ADN: no aplicable Código IMDG: no aplicable ICAO / IATA-DGR: no aplicable Otros indicaciones: Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte
	<b>15. Información reglamentaria</b> Etiquetado según CE: Según Directivas CE/GefStoffV (legislación sobre sustancias peligrosas / RFA), el producto no requiere etiqueta Legislación nacional: Etiquetaje según la ley suiza sobre sustancias tóxicas: sin clase tóxica, No. BAGT 617084
	<b>16. Otros indicaciones</b> Area: Documentación química, Teléfono: ++49 - 89 - 7876 - 564

Las indicaciones de documentación están basadas en nuestros conocimientos y experiencias en el momento de la impresión de esta documentación y tienen como objetivo facilitar al lector técnicamente experimentado informaciones sobre posibles aplicaciones. Sin embargo no constituyen ninguna garantía ni de las características del producto ni de su adecuación y tampoco eximen al usuario de la obligación de efectuar ensayos preliminares con el lubricante seleccionado. Recomendamos un asesoramiento personalizado y así mismo ponemos gustosamente a su disposición, muestras que tengan a bien solicitarnos. Los productos Klüber están sujetos a un desarrollo continuo. Por ello nos reservamos el derecho de cambiar todos los datos técnicos en este folleto en cualquier momento y sin aviso previo.



Klüber Lubrication München KG, una empresa del grupo Freudenberg